

## رواغن تفسیر قرآن

فرمان الله: يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ أَسْمَاءَكُمْ وَلَا تُولَدُوا لَهُمْ مَوَلَدًا هُوَ جَارٍ  
عَنْ وَالِدِهِ شَيْئًا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَا تَعْرَبُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَلَا يُغْنِيكُمْ بِاللَّهِ الْعُرُورُ. اللهُ عنده علم  
الساعة وينزل الغيث ويعلم ما في الأرحام وما تدري نفس ماذا تكسب غدا وما تدري نفس بأي  
أرض تموت إن الله عليم خبير.  
(سورة لقمان آيات 33 دان 34)

(دتولیس اوله: عبدالله بن حاج نوح، کولج اسلام ملایا. کلثم سلاغور.)

معنا آیات:-

رب العالمین: کیت مستی جوک تاکوۃ کهد هاری  
فمبالسن: یأیت هاری قیامة.

دسینی توهن منچریتاکن کسبران دهاری  
قیامة ایت. فد هاری ترسبوة تیدق سنورخ دافه  
منولوغ سیاف: سهغک اتق تا دافه منولوغ باف  
بکیتو جوک سالیقن والو سدیکیه فون. فدهاری  
ایت تیغ مأنسی اکن منریبا بالسن یغ مریک  
کرچاکن داتس دنیا این. سب ایتله دنماکن هاری  
فمبالسن.

دري سینی کیت دافه فهم یأیت سنورخ  
ایت تا اکن مندافه فرتولشن لاکسی افیل سهاج  
سنورخ ایت منیغکل دنیا. هان ای اکن منریبا  
سقدرا اف یغ دکرچاکن داتس دنیا سهاج. ولو  
بکیماں کچیل کبأیقکن یغ دلقسناکن داتس  
دنیا این اکن دبالس توهن داخرا کلق بکیتو  
جوک سالیقن. اوله ایت تا اوسهله کت هندق  
برهارف کهد اورخ لاکسی سوده کیت ماتسی  
هندقله کیت برسیف سدیبا منتتوه هاری اخیرا.

توهن منکسکن لاکسی بهوا هیدوف کیت  
داتس دنیا چیفتان توهن یغ سرب اینده این تا  
اکن ککل داخیره جوک سوده. اوله ایت

هي سکل مأنسی! تا کوتله کامو کهد توهنسو  
دان تا کوتله اکن هاری قیامة: دوقت ایت تیدق  
دافه باف منفرتا هنکن اتقن دان تیدق فول اتق  
منفرتا هنکن بفان سدیکیه فون: سهغکوهن فرجنجین  
الله ایت اداله برن سب ایت جاغله کامو تر فداي  
اوله هیدوف ددنیا دان اوله شیطان یغ منیفوم  
سهغکوهن الله معتھوی بیلا وقتون هاری قیامة  
دان بیلا وقتون تورن هوجن سرت ای معتھوی  
اف یغ ددالم رحیم فرمنفوان. سنورخ ایت تیدق  
معتھوی اف یغ باکل ترچادی فد دیرین هاری  
یسوق: بکیتو فول سنورخ تیدق معتھوی دمان  
ای منیغکل دنیا (ماتی). الله معتھوی لاکسی معرتی  
کادانن.

تفسیر آیات:-

ددالم دوا فوتوغ آیات داتس تادی بایق  
فلاجرانن: سرت تولادن ۲ یغ کیت دافتی. مولانا ۲  
سکالی توهن مپوره سسوا اومه اسلام سفای  
تاکوۃ کهدان. معنا تاکوۃ کهد توهن ایاله دغن  
مهرچاکن سکل سورهنن دان منجاوهکن سکل  
لارغتن. دسفیغ کیت مستی تاکوۃ کهد توهن

٣  
ي  
٢

هاري  
هاري  
دافة  
باف  
هاري  
ريک  
هاري

خورغ  
سهاج  
منريما  
ولو  
دانس  
کيتو  
هندق  
ماتي  
خيرة

کيت  
ين تا  
ه ايت

جاغله کيت تر فداي دغن کي ايداهن ددنيا اين  
دغن ميبکن ملايکن کيت در فدا توهن: يغ کيت  
اکن کبالي کمالم يغ بقاء متهدافي توهن رب  
العالمين.

کيت هيدوف ددنيا اين مستيله فنوه دغن  
کبتين. بقتي تر هادف توهن يغ مها سره بر بقتي  
تر هادف دوا ايو باف سرت کلوارک: بر بقتي  
تر هادف اگام يغ سوچي: بر بقتي تر هادف بشا  
دان بر بقتي تر هادف تانهاير يغ دچينتاي. بوکن  
هيدوف کيت سمات ۲ منعماتي کي ايداهن عالم تنفا  
مخرجاکن سورهن توهن دان منيگلکن سکل  
تکهنش. دنيا ماکن براوبه. کي ايداهن ماکن  
سهاري ماکن بر تمبه. سياف يغ تر فداي دغن  
کي ايداهن عالم اين سرت مغيکوة هاوا نفسون  
نسچاي اي اکن تر جروموس کلمبه کهينان داخيرة  
کلق دغن منريما بالنس يغ سواجرث. مغيکوة اف  
يغ دلقسناکنش ددنيا اين. کيت مستي هيندرکن  
فراسان يغ مندوروغکن کيت کهد جالن يغ جاهه  
لنتران هاسوتن شيطان يغ کانس ايت. تانسکلنه  
ايمان يغ تکوه ددالم جيوا کيت. سوچيکلنه فيالا  
هاتي کيت سفاي تيدق تر فيسوغ اعتقاد کيت يغ  
مباوا ککفوران.

ددالم ايات دانس جوک توهن منکسکن  
بهوا الله سبحانه وتعالی ايت متهوي سکل ۳.۵.  
توهن متهوي بيلا هاري قيامة اکن بر لاکوه دان  
بيلا هوجن اکن تورن مييرم بومي يغ ساعه فرلو  
کهد سيرامن اتوق نومبوهکن سکل نومبوهن ۲  
دمي اتوق کفتيغن مخلوق سکلين.

بوکن ايت سهاج يغ دکتهوي اوله توهن.  
اف يغ اد ددالم رحيم فرمفوان: يابت اتق يغ  
دکندوغ ايت سماء للاکي اتو فرمفوان: سفرنا

اتو تيدق. توهن سوده متهوي فد مولا بنيه  
للاکي ماسوق کدالم رحيم فرمفوان. يغ اکن  
منجادي اتق ايت.

فد هاري اين ددنيا يغ سرب مردرن اين  
کيت دافتي بر باکي ۲ ريکان دريکا اوله مانسي:  
کونتن چوب هندق متهوي سبکيمان يغ دکتهوي  
اوله توهن. سمرت الة ۲ اتوق متهوي بيلا هوجن  
اکن تورن، بيلاکه کوغ برافي اکن ملتوس. الة  
اتوق متهوي اتق دالم کندوغن ايو ايت للاکي  
اتو فرمفوان: دن بر ماچم ۲ لاکي الت ريکان يغ  
دريکاکن. يا: سکل ريکان مانسي ايت جاوه سام  
سکالي دري ميروفاي دغن فقتهوان توهن.  
اوسهکن هندق مغاتسين. مثالن مانسي دافة  
متهوي سوات دغن فرانتاران الت ريکان.  
سدغکن توهن متهوي سوات تنفا الة  
فرانتاران ماله تاهو دغن سنديرين. کبايقکن مانسي  
دافة متهوي سوات دغن ممدغ کهد تدام. يغ  
مريک دافة ليهه. تنافي توهن تيدق بکيتو.

فد هاري اين سگهفون ساتو ريکان يغ  
بارو يات دغن الة تر سبوة دافة کيت متهوي  
سماد اتق يغ دکندوغ اوله سي ايو ايت للاکي  
اتو فرمفوان: دن حاصيل فرچوبان اين بوله  
دکناکن بر جاي: تنافي تيدقله بوله هندق ميروفاي  
دغن اف يغ دکتهوي اوله توهن: له ۲ لاکي هندق  
مغاتسين. دقتورم دافة متهوي ملالوئي الة  
ريکان ايت ستله سي ايو ايت مغدوغ بيراف  
بولن. بوکن دري مولا ۲ بنيه للاکي دغن بنيه  
فرمفوان مولاي برچنتوم. دغن اين کيت تا  
دافة ممتاکن يغ مانسي دافة متهوي سبکيمان يغ  
دکتهوي اوله توهن.

کيت مانسي جوک تيدق دافة مراملکن اف

مخرجان سکل سورهنن دان منجاوهکن  
سکل تکهنن.

(2) دهاري قيامه نتي تا سياف يث داف  
منولوغ سئورغ يث لاءين، سكاليفون  
اتق دغن باف.

(3) جاغله کيت ترغداي دغن کنعماتن دنيا  
لنران ايت کيت اکن ترلالي دري توهن.

(4) توهن ايت امة مقتهوي سکلان بايک يث  
ترسمة دلوبوق هاتي سئورغ مانسي اتو  
دمان ۲ سهاج سمرت ددالم رحيم فرمفوان  
دان سباکين.

(5) توهن ايت مقتهوي سکل ۲ يث ظاهر دان  
يث باطين دان اف يث دنجيکن ايت تف  
اکن دتونيکن.

—000—

*Sudah terbit!*

Pengajian

## **KESAH PELAYARAN ABDULLAH MUNSHI**

*di-susun sa-mula oleh:*

E D R U S

Harga \$2.50 sa-naskhah  
tambah belanja pos (register) 40 sen

*Di-chitak dan di-terbitkan oleh:*

**Q A L A M,**  
856/858, GEYLANG ROAD,  
SINGAPORE 14.

يغ اکن برلاکو کفد ديري کيت يسوق اتو دهاري  
يغ اکنداغ. ساد کيت اکن ممکغ جواتن يث بسر  
اتو تيدق، سگهفون کيت ممفوپاي علم فغتهوان  
يغ بايق، بلوم دافة کيت فستيکن يث کيت اکن  
مپندغ جواتن يث تيغکي دکمدن هاري. فميلا ۲  
نگري يث ستيناس براد دميدان فرتمفوران ايت  
بلوم تننو مريکيت اکن مغمبوسکن نفسن يث  
اخير دکلغکغ فرتمفوران. ليهنله فهلاون خالد ابن  
الوليد دزمان خلفاء الراشدين يث ترکل سباکي  
فهلاون فرغ يث سلالو ميمفين فاسوقکن فرغ ملاون  
موسهن، دزمان ايت اخيرن بليو مغمبوسکن  
نفسن يث اخير دانس تيلم يث امفوق درومهن دتغ ۲  
کلوراکان يث برچوچوران اير مات.

اوله ايت کيت تيدق دافة مقتهوي دمان  
کيت دقورکن مليکن الله. بتولله کات اورغ  
”جودوه فرسوان دان تانه فرقوران ايت تا  
سياف يث تاهو مليکن الله جوا“، بايق جوک  
مانسي چوب مراملکن دغن مليه کفد سئورغ  
دغن مغانکن سئورغ ايت اکن برجودوه دغن اورغ  
يغ جاوه اتو اکن مينغکل دنکري اورغ. تنافي  
رامالن ساجم ايت اداله کاروه سمات ۲. کيت  
دافتي توکغ ۲ نجوه اتو توکغ ۲ تيليق چوب  
منتوکن نصيب سئورغ اتو اف يث اکن برلاکو  
کفد سئورغ دکمدن هاري دانسباکين دغن  
مليه تافق تاغن دان لاءين ۲ اشکوت لاکي. اين  
اداله کاروه. اکام کيت يث سوجي اين ساغ ۲  
ملارغ فلولق ۲ مفرجياي کفد بندا يث کاروه  
کران کفرچيان ساجم ايت اکن ممباوا کفد  
ککفوران.

کسيمفونن دري ايه دانس:

(1) کيت مانسي واجب تاکوه کفد الله دغن